



www.ehcb.ch

# MATCHZEITUNG



www.bielertagblatt.ch/ehcb

# EHC BIEL – SC BERN

SONNTAG, 11. JANUAR 2009, 15.45 UHR



# WE ARE BACK!



*Brauchen Sie Verstärkung ?*

**B**·profil **B** Interim

Conseils en personnel Personalberatung  
Biel 032 329 88 44 Lyss 032 386 70 40

www.bprofil.ch





## Konsequent voraus. Der neue Audi A4 Avant.

Erleben Sie das Fahren in einer neuen Dimension – in einem Auto, das den Weg in die Zukunft weist.

Audi A4 Avant 2.0 TDI: Normverbrauch Gesamt 5,7 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emissionen: 149 g/km (204 g/km: Durchschnitt aller Neuwagen-Modelle). Energieeffizienz-Kategorie A.

**Besuchen Sie unseren  
neuen Audi Showroom!**



### **AMAG RETAIL Biel**

Neue Bernstrasse, 2501 Biel  
Telefon 032 366 51 51  
[www.biel.amag.ch](http://www.biel.amag.ch)



## Willkommen dem SC Bern

Sechstes und in dieser Saison wohl letztes Spiel zwischen Biel und Bern. Der Meisterfavorit hat von seinem letzten Auftritt in Biel am 22. November eine schlechte Erinnerung. Biel gelang alles, Bern nichts. 6:1 hiess es am Ende für den Aufsteiger. Eine Woche später reabilitierte sich der SCB vor eigenem Anhang mit einem 10:2-Erfolg - neben dem 0:8 gegen Zug am letzten Dienstag die höchste Saisonniederlage.

Die Berner kommen heute mit dem festen Willen nach Biel, die Niederlage beim EHC definitiv vergessen zu machen. Zudem wollen sie ihre gute Spitzen-Ausgangslage nicht unnötig aufs Spiel setzen.

Ob Philippe Rytz, der Seeländer in den Diensten des SCB, mit von der Partie sein wird, ist offen. Er laboriert an einer Bänderverletzung am Fuss, die es auszuheilen gilt.

### Philippe Rytz, werden Sie heute nur Zuschauer sein?

Wenn ich Schmerzen habe, werde ich verzichten. So ist es vorgesehen. Zum jetzigen Zeitpunkt muss ich nicht forcieren.

### Der SCB ist gut in Fahrt, hat zusammen mit Zug alle Partien im neuen Jahr gewonnen. Kommt langsam aber sicher Playoffstimmung auf?

Nach Neujahr ist man generell neu motiviert. Die Pause tut gut, jetzt geht es in die Endphase. Da muss darauf achten, dass für die Playoffs die Form stimmt.

### Vieles deutet darauf hin, dass der SC Bern wieder Qualifikationssieger wird. Wie

### wichtig überhaupt ist Rang eins vor den Playoffs?

Es ist nicht das Wichtigste. Aber wir sind nahe dran und wollen die Chance packen. Die Intensität nimmt zu, wichtig aber ist, dass auch im Kopf alles stimmt.

### Der Vorsprung wird allerdings nicht mehr so gross sein wie letztes Jahr. Ist die Konkurrenz besser geworden? Oder der SC Bern etwa gar schlechter?

Ich denke von beidem etwas. Klotten und die ZSC Lions haben ohne Zweifel dazugelegt. Wir hatten gewisse Probleme, aus denen wir aber die Lehren gezogen haben. Etwa im Gegensatz vor einem Jahr. Dazu verloren wir etwas unnötig einige Spiele.

### Etwa wie beim 1:6 in Biel. Steckt es noch in den Köpfen?

Ich denke schon daran. Wenn wir ins Eisstadion marschieren, haben wir etwas gut zu machen. Ein zweites Mal darf es eine solche Niederlage nicht geben.

### Was ging Ihnen durch den Kopf, als sie das 0:8 von Biel gegen Zug hörten?

Das kann passieren, von der Höhe war ich aber schon etwas überrascht. Biel bleibt halt ein Team, das unberechenbar ist. Daher erwarte ich eine Reaktion, was unsere Aufgabe nicht erleichtert.

Beat Moning



## Bienvenue au CP Berne

Le favori pour le titre ne garde pas un excellent souvenir de son dernier passage au Stade de Glace. Le 22 novembre, le HC Bienne se trouvait en état de grâce. A l'inverse, rien ne réussissait au SCB. Le néo-promu l'emporta par 6-1. Une semaine plus tard, les Bernois, devant leur public, allaient remettre l'église au milieu du village (10-2). Avec le 0-8 encaissé face à Zoug mardi dernier, cette défaite reste la plus large du HCB cette saison. Les Bernois se déplacent aujourd'hui à Bienne animés de la ferme intention de faire oublier leur cuisant revers de novembre au Stade de Glace. Le SCB désire aussi consolider sa position en tête du classement. La participation de Philippe Rytz à ce derby n'est pas encore définitive. Le Seeländais de Berne est toujours en délicatesse avec les ligaments d'une cheville.

Philippe Rytz, ne serez-vous que spectateur aujourd'hui? Si je ressens des douleurs, je vais tirer un trait sur ce match. Pour l'instant, il n'est pas question de forcer et de prendre des risques.

### Le CP Berne est en forme et a remporté, comme le EV Zoug, tous ses matches de la nouvelle année. Est-ce que votre équipe commence à trouver sa forme des play-off?

Cela peut arriver. Mais j'ai tout de même été surpris par l'ampleur du score. Bienne reste une équipe imprévisible. Je m'attends à une réaction. Et cela ne va pas simplifier notre tâche.

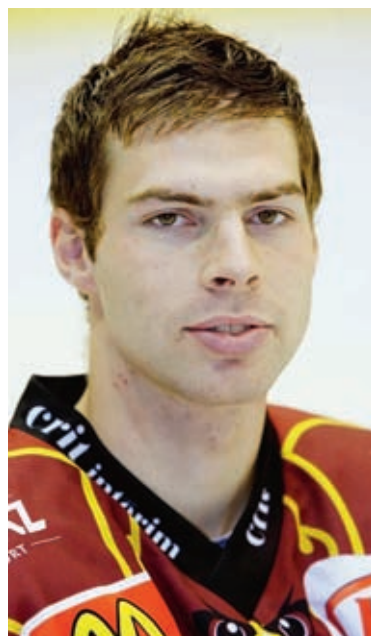
En début d'année, on retrouve généralement une nouvelle motivation. La pause fait du bien. Il s'agit maintenant de tenir jusqu'au bout et de s'assurer d'être en forme pour les play-off. La première place de la saison régulière n'est pas le plus important. Mais nous en sommes proches et souhaitons la décrocher. L'intensité augmente, mais le plus important, c'est d'être prêt dans la tête.

### Vous pensez au 6-1 encaissé à Bienne? Ce match vous est-il resté au travers de la gorge?

Je pense qu'il y a un peu des deux. Klotten et les ZSC Lions se sont améliorés, c'est un fait. Quant à nous, nous avons rencontré certains problèmes dont nous avons su tirer les enseignements. Au contraire de l'année passée, par exemple. Par contre, nous avons perdu certains matches inutilement.

### Qu'avez-vous pensé de la défaite 0-8 du HCB face à Zoug?

Cela peut arriver. Mais j'ai tout de même été surpris par l'ampleur du score. Bienne reste une équipe imprévisible. Je m'attends à une réaction. Et cela ne va pas simplifier notre tâche.



Philippe Rytz: Via Lyss, Biel und Genf nach Bern.

Bild: ky

## In Kürze / En bref

Gründung / Fondation  
1931

AG-Gründung / Fondation de la Société anonyme  
1998

Aktienkapital / Capital-actions  
2,52 Mio.

Budget  
16 Mio.

VR-Präsident / Président du conseil d'administration  
Walter Born

CEO und Sportchef / Manager et directeur sportif  
Marc Lüthi und /et Sven Leuenberger

### Erfolge / Succès

Schweizer Meister / Champion de Suisse 1959, 1965, 1974, 1975, 1977, 1979, 1989, 1991, 1992, 1997, 2004  
Vizemeister / Vice-champion: 1962, 1980, 1990, 1996, 2007

### Letzte Saison / La saison dernière

Der SC Bern wurde überlegen Qualifikationssieger. Mit 111 Punkten aus 50 Partien und einem Vorsprung von 22 Zählern auf den Zweiten Genf-Servette. / Large vainqueur de la saison régulière avec 111 points en 50 matches et 22 points

d'avance sur le 2e, Genève Servette.

Viertelfinal : 2:4-Niederlage gegen Freiburg-Gottéron (5:3, 1:2, 5:1, 2:3, 1:2, 3:4) / Quarts de finale avec l'élimination (2-4) face à Fribourg (5-3, 1-2, 5-1, 2-3, 1-2, 3-4).

### Beste Skorer 2007/08 / Meilleurs compteurs 2007/08

Qualifikation / Saison régulière: Christian Dubé 10 Tore/buts / 42 Assists. Sébastien Bordeleau 22/25. Christian Berglund 13/32. Ivo Rüthemann 20/19. Patrik Bärtschi 18/17.  
Playoff: Rüthemann 3/5. Abid 3/2. Bordeleau 3/2. Dubé 1/4.

### Letzte Spiele gegen Biel / Derniers matches face à Bienne

#### 1994/95

24.9. Biel-Bienne - Bern 2:4 / 6954  
29.10. Bern - Biel-Bienne 4:2 / 13 206  
7.1. Biel-Bienne - Bern 4:6 / 5478  
4.2. Bern - Biel-Bienne 10:2 / 11 890

#### 2008/09

5.9. Bern - Biel-Bienne 5:2 / 17 131  
23.9. Biel-Bienne - Bern 2:3 / 6412  
28.10. Bern - Biel-Bienne 7:4 / 16 110  
22.11. Biel-Bienne - Bern 6:1 / 6421  
29.11. Bern - Biel-Bienne 10:2 / 16 771

**Wo's was zu renovieren gibt,  
sind wir immer gern dabei.**

**Notre présence est indispensable  
lors de vos rénovations.**



**power on ice -  
powered by Hornbach**

**HORNBAACH**



[www.hornbach.ch](http://www.hornbach.ch)



# Porträt / Portrait

BIELER TAGBLATT, SONNTAG, 11. JANUAR 2009 / LE JOURNAL DU JURA, DIMANCHE 11 JANVIER 2009

## Stefan Tschannen



Name / Nom

Stefan Tschannen

Geburtsort / Lieu de naissance

12. März 1984 in Bern / Berne, le 12 mars 1984

Zivilstand / Etat civil

Verheiratet mit Noëlle / Marié à Noëlle

Erlerner Beruf / Profession

Kaufm. Angestellter / Employé de commerce

Position / Poste

Flügelstürmer / Ailier

Rückennummer / No

71

Grösse / Taille

180 cm

Gewicht / Poids

83 kg

Spitzname / Surnom

-

Bisherige Klubs / Anciens clubs

Bern/Berne, Langenthal, Basel/Bâle

Vertrag bis / Contrat jusqu'en

2010

Grösste Erfolge / Plus grands succès

Schweizer Meister mit Bern 2004 / Champion de Suisse 2004 avec Berne

Hobbies

Fischen, Poker, meine Frau / La pêche, le poker, mon épouse

Was ich nicht mag / Ce que je n'aime pas

Pilze / Les champignons

Lebensmotto / Devise

-

Lieblingsessen / Repas préféré

Lasagne, Fondue Chinoise

Lieblingsgetränk / Boisson préférée

Coca Cola

Lieblingsfilme / Films préférés

King of Queens

# Resultat- und Infodienst EHC Biel



Erfahren Sie sofort nach Spielschluss das Endresultat von Heim- und Auswärtsspielen sowie aktuelle News des EHC Biel!

Senden Sie ein SMS mit  
«**START EHCBIEL**»

an die Nummer **939**,  
um sich anzumelden (50 Rp./SMS).  
Bestätigen Sie das erste SMS mit «OK».

Um sich vom Dienst abzumelden, senden Sie ein SMS  
mit dem Text «**STOP EHCBIEL**»  
an die Nummer **939**.

[www.bielertagblatt.ch/ehcb](http://www.bielertagblatt.ch/ehcb)

Canal3



# PAUSENSPIEL

Gewinne Stehplatz-Tickets  
und sichere Dir die  
Teilnahme am Pausenspiel.

Canal3 verlost jeweils um  
**9:45 Uhr im französischen Programm** und um  
**9:50 Uhr im deutschsprachigen Programm**  
je zwei Stehplatz-Tickets  
für das nächste Heimspiel.

Inelose – Mitmache – Gwinne  
Radio Canal3, das Sport-Radio

# Canal3

# MATCHTIPP

Jetzt mitmachen, an jedem  
Heimspiel  
**Resultatprognose abgeben**  
und mit etwas Glück  
**2 Stehplatztickets**  
fürs nächste EHC-B-Heimspiel  
gewinnen!

Einfach SMS mit  
**RESULTAT x:x**  
(z. B. RESULTAT 4:2)  
an Nr. **939** senden!



(80 Rp./SMS)

Einsendungen sind bis Spielbeginn des jeweiligen Spieltags gültig. Es können mehrere Prognosen abgegeben werden. Sie können auch eine Postkarte mit dem Matchtip an: W. Gassmann AG, «Matchtip EHC-B» Längfeldweg 135, 2501 Biel, und der Resultatprognose (z. B. EHC-B-SCB 6:4) sowie Absenderangaben einsenden (Einsendeschluss ist der Poststempel des Spieltages). Teilnahmeberechtigt ist jedermann ab 18 Jahren. Unter allen richtigen Einsendungen wird ein/-e Gewinner/-in ausgelost und persönlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Preise können weder getauscht noch bar ausbezahlt werden. Die Gewinner erklären sich damit einverstanden, dass ihre Daten veröffentlicht werden. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, mit weiteren Informationen über den EHC-B benachrichtigt zu werden.

[www.bielertagblatt.ch/ehcb](http://www.bielertagblatt.ch/ehcb)



# TRIKOT-VERLOSUNG



An jedem Heimspiel aktuelle  
**Zuschauerzahl**  
**schätzen**  
und mit etwas Glück  
heute Abend ein  
**original Spieler-Dress**  
gewinnen!

SMS mit  
«**DRESS**» und geschätzter Zuschauerzahl  
(z. B. DRESS 5644) an Nr. **939** senden!  
(80 Rp./SMS)

Einsendungen sind bis zum Ende der zweiten Drittelpause des jeweiligen Spieltags gültig. Es können mehrere Prognosen abgegeben werden. Sie können auch eine Postkarte mit der geschätzten Zuschauerzahl an: W. Gassmann AG, «Zuschauer EHC-B» Längfeldweg 135, 2501 Biel, und der Schätzung (z. B. 5644 Zuschauer) sowie Absenderangaben einsenden (Einsendeschluss ist der Poststempel des Spieltages). Teilnahmeberechtigt ist jedermann ab 18 Jahren. Unter allen richtigen Einsendungen wird ein Gewinner ausgelost und persönlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Preise können weder getauscht noch bar ausbezahlt werden. Die Gewinner erklären sich damit einverstanden, dass ihre Daten veröffentlicht werden. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, mit weiteren Informationen über den EHC-B benachrichtigt zu werden.

[www.bielertagblatt.ch/ehcb](http://www.bielertagblatt.ch/ehcb)



# Sind Sie jetzt so abgebrannt wie die Adventskerzen?

[www.bielertagblatt.ch](http://www.bielertagblatt.ch)



Wissen, was läuft

## Neues Licht am Horizont:

### Abonnieren Sie das «Bieler Tagblatt» im Januar zum Sonderpreis.

- Ein Jahr, 304 Ausgaben inkl. E-Paper **zum Sonderpreis von Fr. 320.–** (anstatt Fr. 359.–)
- Ein halbes Jahr, 152 Ausgaben inkl. E-Paper **zum Sonderpreis von Fr. 173.–** (anstatt Fr. 191.–)
- Ein **Schnupperabo** für drei Monate inkl. E-Paper für nur Fr. 49.–

Diese Aktionen gelten nur für Neukunden. Zusätzlich zum Jahresabonnement oder Halbjahresabonnement erhalten Sie das **BT-Checkheft** und die **BT-Abocard**.

Sie profitieren von exklusiven Angeboten aus den Bereichen Freizeit, Kultur und Sport in Biel und in der Region.

Die Preise sind gültig bis 9. Februar 2009, inkl. MwSt.

Name  Vorname

Strasse/Nr.  PLZ/Ort

Telefon (tagsüber)

E-Mail  Geburtsdatum

Datum/Unterschrift  BT000415



**Talon einsenden** an «Bieler Tagblatt», «Januar-Aktion», Längfeldweg 135, 2501 Biel.

Sie können das «Bieler Tagblatt» auch telefonisch (**0844 80 80 90**) oder via Internet unter [www.bielertagblatt.ch/januar](http://www.bielertagblatt.ch/januar) bestellen.



Kaum wird ein Job frei, ist er bei  
uns im Netz. [www.jobwinner.ch](http://www.jobwinner.ch)



Wer auf [www.jobwinner.ch](http://www.jobwinner.ch) klickt, findet nicht nur eine enorme Bandbreite an täglich aktualisierten Stellen. Sondern auch zahlreiche Tipps und Informationen rund um Stellensuche und -bewerbung. Sowie ein kostenloses Suchabo, dank dem Sie alle passenden neuen Angebote sofort per Mail erhalten.



Es war schön - ist aber Schnee von gestern: Die Geschenke sind ausgepackt, die Tannenbäume sind aus den Wohnzimmern verbannt und entsorgt, die Zeit der endlosen Weihnachtessen ist vorbei, wo unsere einzige Sorge darin bestand, zwischen Foie gras und Austern, Wein und Champagner die richtige Wahl zu treffen! Die Routine und das Tagesgeschäft sind in unserem Alltag eingekehrt und der Nebel breitet sich langsam aber sicher unter dem Bieler Himmel aus. Kein Zweifel, es ist Januar. Und mit ihm kommt die Nostalgie nach vergangenen Festtagen.

Wir wollen aber nicht Trübsal blasen – im Gegenteil! Denn 2009 hat gerade mal begonnen und lässt uns auf ein überaus intensives, spannendes Hockey-Saisonende hoffen. Unsere Lieblingsmannschaft geht verstärkt und motiviert in die nächste Runde, unsere Fans sind präsent wie eh und je und das Bieler Eisstadion ist bereit, für die Leistungen seiner Eisgladiatoren zu vibrieren. Wir können es kaum noch erwarten – es kommen grosse Eishockey-Momente auf uns zu, und die werden uns bestimmt wieder fröhlich stimmen. Eine Eishockey-Begegnung ist das Wundermittel «gegen's Grübeln», mit einem Schal um den Hals und einem Glühwein zur inneren Stärkung in der Hand, bei endlosen Diskussionen über Spieltaktik und Spielzüge. Was begehrt unser Herz noch mehr? Das ist das Rezept, um einen schönen Abend zu verbringen!

Ziel: die Playoffs? Ja! Und dieses Ziel scheint gar nicht mehr ein Ding der Unmöglichkeit zu sein. Betrachtet man die Höchstleistungen, die unsere Mannschaft und unsere Stadt im Stande sind zu zeigen, bin ich überzeugt, dass es möglich ist, noch weiter zu gehen, noch mehr daraus zu machen. Je länger je mehr bin ich echt stolz, in einer Eishockey-Stadt zu leben. Nun erhebe ich mich und skandiere mit euch «Ici, c'est Bienne!».

Ich wünsche unserem Publikum und den Mannschaften einen guten, fairen Match.

Stéphanie Mérillat, Verwaltungsrat



Et voilà, les cadeaux sont déballés, les sapins ont quitté les salons et les maisons, fini les repas de gala où notre seule hésitation était de choisir entre foie gras ou huîtres, vin ou champagne! Nous avons repris notre train-train quotidien et le brouillard s'installe à nouveau gentiment sur le ciel biennois. Pas de doute c'est janvier et sa nostalgie des moments de fêtes.

Et pourtant, ce n'est pas le moment de se laisser gagner par la morosité, bien au contraire! 2009 vient de commencer et augure d'une fin de saison de hockey palpitante. Une équipe renforcée et motivée, des supporters toujours aussi présents et un stade biennois prêt à vibrer pour les exploits de ses gladiateurs en patins. Nous sommes tous en attente de grands moments de hockey qui ne manqueront pas de nous rendre le sourire. En effet, rien de tel qu'un match pour se changer les idées, une écharpe autour du cou, un verre de thé rhum pour se donner du courage et d'interminables discussions sur les tactiques de jeu. Il n'en faut pas plus pour passer une belle soirée!

Objectif: play offs? Finalement ça ne semble pas si incroyable que ça. A voir les exploits dont cette équipe et cette ville sont capables, je suis certaine qu'il est possible d'en faire encore et encore. Alors plus que jamais et avec la fierté de faire partie d'une véritable ville de hockey, je me lève pour scander «Ici, c'est Bienne!».

Bon match!

Stéphanie Mérillat, conseil d'administration



## Fans, nous avons besoin de vous.

Les fans seront au cœur du championnat du monde de hockey sur glace 2009 de l'IIHF, qui se déroulera du 24 avril au 10 mai. Partenaire officiel de la manifestation, PostFinance se réjouit d'ores et déjà, à l'image des supporters, de vivre des rencontres palpitantes. Informations sur [www.postfinance.ch/hockey](http://www.postfinance.ch/hockey)

Mieux accompagné.

**PostFinance**

LA POSTE

SIMPLY CLEVER



# Škoda POWERPLAY FÜR DIE SCHWEIZ



Biel/Bienne



Auch in der Saison 2008/2009 kann das Schweizer Eishockey auf die starke Unterstützung von Škoda zählen. Denn was die Cracks auf dem Eis antreibt, macht auch Škoda zum Shootingstar: der Wille, immer das Beste zu geben. Mit dem gewitzten Fabia, dem Raumwunder Roomster, dem souveränen Octavia, dem noblen Superb und dem vielseitigen Praktik. Alle zu einem Dreamteam vereint durch ein einmaliges Preis-Leistungs-Verhältnis, modernste Technik und eine umfassende Serienausstattung. Škoda – Partner des Schweizer Eishockeys! [www.skoda.ch](http://www.skoda.ch)

[WWW.IIHFWORLDS2009.COM](http://WWW.IIHFWORLDS2009.COM)

# WELCOME TO ICE HOCKEY COUNTRY

EXPERIENCE THE 2009 IIHF WORLD CHAMPIONSHIP  
FROM APRIL 24 TO MAY 10 IN SWITZERLAND



2009  
WORLD  
CHAMPIONSHIP  
SWITZERLAND  
Berne  
Zurich-Kloten

## TICKETS AVAILABLE NOW





MATCHTIPP/PRONOSTIC

EHCB NEWS HCB

Heute durch:

**Kim Collins**

ehem. Trainer EHC Biel

Warum?

**Biel wird nach der Schlappe gegen Zug zu Hause eine Reaktion zeigen – gegen den SCB sowieso.**



Aujourd'hui par:

**Kim Collins**

ancien entraîneur du HC Bienne

Pourquoi?

**Après sa débandade contre Zoug, Bienne doit réagir. Pourquoi pas contre Berne?**

**3:2**

**3:2**

## IMPRESSUM

Die Matchzeitung wird vom «Bieler Tagblatt» in Zusammenarbeit mit dem EHC Biel produziert. Für die mit «EHCB News» gekennzeichneten Seiten liegt die inhaltliche Verantwortung beim EHC Biel, die redaktionelle Unabhängigkeit bei den übrigen Texten ist gewährleistet.

### EHCB News:

Eis-Hockey-Club Biel AG  
Bahnhofstrasse 17, Postfach, 2501 Biel/Bienne  
Tel. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30  
hotline@ehcb.ch www.ehcb.ch

### Redaktionelle Inhalte:

Bieler Tagblatt  
Robert-Walser-Platz 7, Postfach, 2501 Biel/Bienne  
Tel. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19  
sportredaktion@bielertagblatt.ch www.bielertagblatt.ch

### Werbung:

Annoncen Agentur Biel AG  
Längfeldweg 135, 2501 Biel/Bienne  
Tel. 032 344 82 95/98, Fax 032 344 83 53  
anzeigen@gassmann.ch www.annoncenagentur.ch

Le programme du match est produit par Le Journal du Jura en collaboration avec le HC Bienne. La responsabilité du contenu des pages mentionnées «HCB News» revient au HC Bienne. La liberté rédactionnelle des autres textes est garantie.

### News HCB:

Hockey-Club Bienne SA  
Rue de la Gare 17, Case postale, 2501 Biel/Bienne  
Tél. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30  
hotline@ehcb.ch www.ehcb.ch

### Contenu rédactionnel:

Le Journal du Jura  
7, place Robert-Walser, Case postale 624, 2501 Biel/Bienne  
Tél. 032 321 90 00, Fax 032 321 90 09  
sport@journaldujura.ch www.journaldujura.ch

### Publicité:

Agence d'annonces Bienne SA  
135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne  
Tél. 032 344 82 95 ou 98, Fax 032 344 83 53  
anzeigen@gassmann.ch www.annoncenagentur.ch

Trouvez  
**la voiture**  
de vos rêves.



Ihr Traumauto finden.

AutoScout24 + FriendScout24 + ImmoScout24 + JobScout24

[www.autoscout24.ch](http://www.autoscout24.ch)

**AUTO  
SCOUT 24**

# EHC BIEL/HC BIENNE



# SC BERN/CP BERNE

**TORHÜTER / GARDIENS**

33	Caminada Pascal	CH	20.10.86	174 / 72
82	Wegmüller Marco	CH	09.09.82	178 / 83

**VERTEIDIGER / DÉFENSEURS**

29	Boss Daniel	CH	01.11.83	178 / 78
8	Gossweiler Manuel	CH	16.03.83	186 / 87
22	Hill Sean	USA	14.02.70	183 / 93
19	Hostettler Sébastien	CH	10.08.84	175 / 80
7	Kamerzin Jérémie	CH	17.02.88	188 / 84
96	Kparghai Clarence	CH	13.05.85	183 / 76
43	Meyer Serge	CH	14.10.76	183 / 85
39	Reber Jörg	CH	06.05.74	170 / 80
32	Schneeberger Noah	CH	23.05.88	186 / 82
40	Steinegger Martin	CH	15.02.72	187 / 92

**STÜRMER / ATTAQUANTS**

26	Bärtschi Deny	CH	03.04.82	185 / 88
44	Beccarelli Mauro	CH	02.12.81	176 / 88
91	Bicek Jiří	SVK	03.12.78	178 / 83
9	Brägger Mathias	CH	30.10.83	184 / 80
93	Ehrensperger Gianni	CH	05.05.85	182 / 82
23	Fata Rico	CAN	12.02.80	183 / 88
69	Fischer Simon	CH	21.06.88	185 / 85
90	Himelfarb Eric	CAN	01.01.83	176 / 79
92	Küng Andreas	CH	17.05.83	183 / 88
67	Neff Claudio	CH	10.07.81	183 / 80
88	Nüssli Thomas	CH	12.03.82	190 / 96
21	Peter Emanuel	CH	09.06.84	185 / 95
94	Truttman Marco	CH	27.02.85	173 / 70
71	Tschannen Stefan	CH	12.03.84	182 / 81
12	Tschantré Mathieu	CH	04.04.84	173 / 73
48	Wetzel Philipp	CH	05.06.85	198 / 96

**HEAD-COACH**

Ehlers Heinz	DAN	25.01.66
--------------	-----	----------

**ASS.-TRAINER / ENTRAÎNEUR-ASS.**

Malgin Albert	RUS	01.09.66
---------------	-----	----------

**Puckspenden/Dons de pucks  
Saison 2008/2009:**

Handy-Spezialist Mobilecenter Biel/Solothurn  
Funicar Reisen AG, Seevorstadt 17, 2502 Biel  
ARpromotion, Baggwilgraben 19, 3267 Seedorf

**Stockspenden/Dons de cannes  
Saison 2008/2009:**

wcd weiss communication + design ag,  
Ländtestrasse 5, Postfach 74, 2501 Biel/Bienne



\*Stand vom Freitag, 9. Januar 2009/Etat au vendredi, 9 janvier 2009


**Medienpartner/partenaires média:**

**TORHÜTER / GARDIENS**

39	Bührer Marco	CH	09.10.79	179 / 82
1	Müller Jonas	CH	17.05.84	183 / 75

**VERTEIDIGER / DÉFENSEURS**

29	Furrer Philippe	CH	16.06.85	187 / 92
2	Gerber Beat	CH	16.05.82	180 / 85
72	Jobin David	CH	27.09.81	176 / 78
90	Josi Roman	CH	01.06.90	186 / 84
15	Kobach Reto	CH	13.04.80	180 / 87
5	Leuenberger Marc	CH	08.06.79	175 / 88
77	Roche Travis	CAN	17.06.78	185 / 91
84	Rytz Philipp	CH	07.12.84	185 / 88

**STÜRMER / ATTAQUANTS**

10	Abid Ramzi	CAN	24.03.80	188 / 97
11	Bärtschi Patrik	CH	20.08.84	178 / 86
21	Berger Alain	CH	27.12.90	192 / 90
89	Berger Pascal	CH	24.03.89	176 / 80
71	Bordeleau Sébastien	CAN	15.02.75	180 / 83
47	Chatelain Alex	CH	22.02.78	182 / 85
96	Dubé Christian	CH	25.04.77	183 / 80
20	Froidevaux Etienne	CH	20.03.89	181 / 81
9	Gamache Simon	CAN	03.01.81	176 / 77
19	Meier Daniel	CH	13.01.72	181 / 86
25	Meier Trevor	CH	07.07.73	175 / 77
28	Plüss Martin	CH	05.04.77	174 / 85
26	Reichert Marc	CH	22.03.80	190 / 96
32	Rüthemann Ivo	CH	12.12.76	172 / 78
38	Ziegler Thomas	CH	09.06.78	180 / 85

**HEAD-COACH**

Van Boxmeer John	USA/CAN	20.11.52	185 / 105
------------------	---------	----------	-----------

**ASS.-TRAINER / ENTRAÎNEUR-ASS.**

Kurashev Konstantin	RUS	13.05.62	187 / 110
Jorns Andy	CH	11.01.51	

**Sponsoren/Sponsors:**






## Beim Sport verletzt?

In unserem Kompetenzzentrum für Orthopädische Chirurgie sind Sie in besten Händen.

## Blessure sportive?

Dans notre centre de compétences en chirurgie orthopédique, vous êtes en bonnes mains.

Klinik Linde AG Clinique des Tilleuls SA Blumenrain 105 Crêt des Fleurs  
CH-2503 Biel-Bienne T 032 366 41 11 [www.kliniklinde.ch](http://www.kliniklinde.ch)

Member of  
**THE SWISS  
LEADING  
HOSPITALS**  
Best in class.

## Bieleree Schiffahrt | Navigation Lac de Bienne

# Bon CHF 10.-

Ermässigung von CHF 10.00 auf die Kursfahrten auf dem Bielersee und der Drei-Seen-Fahrt (Winterschiffahrt). Informationen unter [www.bielersee.ch](http://www.bielersee.ch) oder Tel. 032 329 88 11.  
Bon an der Schifffskasse abgeben. Gültig bis 29. März 2009. Nicht kumulierbar, nicht umtauschbar, keine Barauszahlung.

Réduction de CHF 10.00 sur le prix d'une course régulière sur le lac de Bienne et la Croisière des Trois-Lacs (Navigation hivernale). Informations sous [www.lacdebienne.ch](http://www.lacdebienne.ch) ou tél. 032 329 88 11.  
Veuillez présenter le coupon à la caisse svp. Valable jusqu'au 29 mars 2009.  
Non cumulable, ne peut être échangé.



Partnership 2008  
EHC Biel  
Saison 08/09

[www.bielersee.ch](http://www.bielersee.ch)

**BSG** Bielersee Schiffahrt  
Navigation Lac de Bienne



SPONSOREN/SPONSORS

**EHCB NEWS HCB**

**Hauptsponsoren/Sponsors principaux:**



**Sponsoren/Sponsors:**



**Medienpartner/partenaires média:**



**Eislieferant/  
Producteur de la glace:**

**Medical Partner/  
Partenaire médical:**

**Werbeagentur/  
Partenaire publicité:**

**Transport-partner/  
Partenaire pour  
les Transports:**

**Hosting partner/  
Partenaire Hosting:**



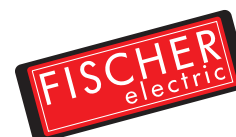
**Ausrüster/Equipementier:**



**Co-Sponsoren/co-sponsors:**



WATCH-BRACELETS  
Biel-Bienne







Bilder, Interviews, Analysen -  
jeweils am Tag nach dem Spiel  
ab 19:10 Uhr auf TeleBielingue  
im Stundentakt.

Images, interviews, analyses -  
le lendemain du match  
à partir de 19h40 en boucle  
sur TeleBielingue.



**TeleBielingue**

***EHC Biel - HC Bienne  
Tous les matchs en direct!  
Jedes Spiel live!***

[www.canal3.ch](http://www.canal3.ch)

**Canal 3**  
106.4 / 94.0 FM

Valentin Danzi  
Responsable des sports  
Verantwortlicher Sport



**mentos**  
IRRESISTIBLE

**BIST DU UNSER VIP?  
MACH MIT UND GEWINNE TICKETS FÜR DIE  
BESTEN LIFE ACTS & DIE ANGESAGTESTEN  
MOVIES DER SCHWEIZ.**  
[www.mentos.ch](http://www.mentos.ch)

**mentos**  
CUBE  
SUGARFREE FRESHNESS

**CHEWING GUM**

www.a4agentur.ch

## Safe your smile

Der EHC Biel spielt mit Individuell  
angefertigtem Sport - Mundschutz

Hergestellt von

Y. Bugmann Dentaltechnik  
Bözingenstrasse 8 • 2502 Biel-Bienne  
Tel. 032 342 50 05  
Fax 032 342 52 81



Wir schützen auch ihre Zähne  
in Zusammenarbeit mit ihrem Zahnarzt.

Oder mit

Dr. med. dent. Dieter Stuck  
Ve reins Zahnarzt seit 1994

Weiterbildungsausweis SSO  
in Allgemeiner Zahnheilkunde



Florastrasse 32 2501 Biel • [info@zahnarzt-biel.ch](mailto:info@zahnarzt-biel.ch)  
Tel. 032 329 30 30 • Fax 032 329 30 31 • [www.zahnarzt-biel.ch](http://www.zahnarzt-biel.ch)

Sie haben Talent.

Wir haben

**Arbeit**



## Kelly Services (Schweiz) AG

Ihr Partner für die Rekrutierung und Vermittlung von  
Berufsleuten für Temporär- und Dauerstellen in allen  
Fachbereichen.

Bahnhofstrasse 17  
Postfach 925  
2501 Biel  
Tel. 032 322 33 55  
Fax 032 322 00 19  
[biel@kellyservices.ch](mailto:biel@kellyservices.ch)

Mehr als 45 Filialen und Fachabteilungen in  
der Schweiz.

[www.kellyservices.ch](http://www.kellyservices.ch)

**KELLY**  
SERVICES  
Talent an der Arbeit



**bureaurama**

**Büroeinrichtungen**  
**Agencement de bureaux**



Wo Sie uns finden /  
vous nous trouvez:

**Bureaucentre**  
Silbergasse 32 - Biel / Bienne

**Papeterie - Boutique**  
Nidaugasse 62 - Biel / Bienne

**Papeterie**  
Bahnhofstrasse 9 - Lyss

Tel. 032 366 54 70  
Fax 032 366 54 79  
E-Mail: info@bureaurama.ch

**ophelis**  
Pfalzmöbel

**bureaurama.ch**

**finecom**  
BROADBAND ACCESS



**Wir sorgen für Ihren Vorsprung.**

- Hochleistungs-Internetanbindungen und Glasfaser-Datenmietleitungen für Geschäftskunden.
- Anbieter für Internet-, Telefonie- und Digital TV-Lösungen.
- Versorgung von rund 50 000 Endkunden mit dem Multimedia-Produkt QuickLine über den eigenen Backbone.

Finecom Telecommunications AG  
Robert-Walser-Platz 7, 2501 Biel/Bienne  
Tel. 032 559 99 99, Fax 032 559 99 90  
www.finecom.ch

**QUICKLINE**  
MULTIMEDIA ANSCHLUSS

**Stange**



**Stängeli**



**Das Bier für echte Fans.**

**Calanda wünscht dem EHC Biel viele Höhenflüge in der National League A.**

**Natürlich anders.**



www.calanda.com

# Spielplan / Calendrier

BIELER TAGBLATT, SONNTAG, 11. JANUAR 2009 / LE JOURNAL DU JURA, DIMANCHE 11 JANVIER 2009

## Letzte Resultate / Derniers résultats

<b>Sa/Sa 20.9.08</b> (7. Runde/tour)	
Davos - Bern	1:2
Genève-Servette - Rapperswil	5:2
Langnau - Fribourg-Gottéron	n.V. 4:3
ZSC Lions - Lugano	2:3
Zug - Ambri-Piotta	2:4

<b>Di/Ma 23.9.08</b> (8. Runde/tour)	
Biel-Bienne - Bern	2:3
Fribourg-Gottéron - Ambri-Piotta	n.V. 2:1
Lugano - Davos	n.P. 4:3
Rapperswil - ZSC Lions	2:4
Langnau - Genf/Genève-Servette	5:6

<b>Do/Je 25.9.08</b> (9. Runde/tour)	
Ambri-Piotta - Biel-Bienne	n.P. 4:3
Bern - ZSC Lions	4:1
Davos - Genf/Genève-Servette	5:2
Fribourg-Gottéron - Kloten	1:3
Lugano - Rapperswil	5:3
Zug - Langnau	0:6

<b>Do/Je 25.9.08</b> (9. Runde/tour)	
Ambri-Piotta - Biel-Bienne	n.P. 4:3
Bern - ZSC Lions	4:1
Davos - Genf/Genève-Servette	5:2
Fribourg-Gottéron - Kloten	1:3
Lugano - Rapperswil	5:3
Zug - Langnau	0:6

<b>Di/Ma 30.9.08</b> (33. Runde/tour)	
ZSC Lions - Biel-Bienne	n.P. 4:3

<b>Fr/Ve 3.10.08</b> (10. Runde/tour)	
Davos - Biel-Bienne	n.P. 7:6
Ambri-Piotta - Rapperswil	1:3
Bern - Lugano	2:5
Genf/Genève-Servette - Kloten	4:3
ZSC Lions - Langnau	5:1
Zug - Fribourg-Gottéron	6:4

<b>Sa/Sa 4.10.08</b> (11. Runde/tour)	
Biel-Bienne - ZSC Lions	4:7
Fribourg-Gottéron - Genf/Genève-Servette	2:0
Kloten - Davos	4:2
Lugano - Ambri-Piotta	0:6
Rapperswil - Zug	4:7
Langnau - Bern	3:5

<b>Di/Ma 7.10.08</b>	
ZSC Lions - Kloten (12. Runde/tour)	3:4

<b>Fr/Ve 10.10.08</b> (12. Runde/tour)	
Biel-Bienne - Langnau	n.V. 5:4
Ambri-Piotta - Genf/Genève-Servette	3:4
Bern - Zug	5:3
Davos - Rapperswil	3:0
Lugano - Fribourg-Gottéron	7:2

<b>Sa/Sa 11.10.08</b> (13. Runde/tour)	
Rapperswil - Biel-Bienne	5:2
Genf/Genève-Servette - ZSC Lions	n.V. 2:1
Kloten - Lugano	1:6
Langnau - Ambri-Piotta	0:4
Zug - Davos	6:1

<b>Di/Ma 14.10.08</b> (14. Runde/tour)	
Fribourg-Gottéron - Biel-Bienne	1:3
Bern - Rapperswil	2:3
Davos - Ambri-Piotta	8:1
Kloten - Langnau	6:2
Lugano - Genf/Genève-Servette	5:4
Zug - ZSC Lions	5:6

<b>Fr/Ve 17.10.08</b> (15. Runde/tour)	
Biel-Bienne - Zug	6:4
Ambri-Piotta - Kloten	3:1
Genf/Genève-Servette - Bern	0:4
Rapperswil-Jona - Fribourg-Gottéron	2:1
Langnau - Lugano	5:3

<b>Sa/Sa 18.10.08</b> (16. Runde/tour)	
Lugano - Biel-Bienne	n.V. 3:2
Bern - Ambri-Piotta	5:0
Davos - Langnau	2:3
Fribourg-Gottéron - ZSC Lions	4:5
Kloten - Rapperswil	3:1
Zug - Genf/Genève-Servette	n.V. 3:4

<b>Fr/Ve 24.10.08</b> (17. Runde/tour)	
Genf/Genève-Servette - Biel-Bienne	4:2
Davos - Fribourg-Gottéron	4:2
Kloten - Bern	n.V. 2:1
Langnau - Rapperswil	4:1
ZSC Lions - Ambri-Piotta	4:1
Zug - Lugano	n.P. 3:2

<b>Sa/Sa 25.10.08</b> (18. Runde/tour)	
Biel-Bienne - Kloten	2:4
Ambri-Piotta - Zug	3:4
Bern - Davos	3:2
Fribourg-Gottéron - Langnau	2:5
Lugano - ZSC Lions	7:2
Rapperswil - Genf/Genève-Servette	4:5

<b>Mo/Lu 27.10.08</b> (19. Runde/tour)	
ZSC Lions - Rapperswil	4:1

<b>Di/Ma 28.10.08</b> (19. Runde/tour)	
Bern - Biel-Bienne	7:4
Ambri-Piotta - Fribourg-Gottéron	n.V. 2:3
Davos - Lugano	8:3
Genf/Genève-Servette - Langnau	2:3
Kloten - Zug (1. Runde)	5:1

<b>Fr/Ve 31.10.08</b> (20. Runde/tour)	
Biel-Bienne - Davos	2:7
Fribourg-Gottéron - Zug	4:1
Kloten - Genf/Genève-Servette	7:3
Lugano - Bern	3:0
Rapperswil - Ambri-Piotta	5:3
Langnau - ZSC Lions	3:4

<b>Sa/Sa 1.11.08</b> (21. Runde/tour)	
ZSC Lions - Biel-Bienne	n.P. 4:3
Ambri-Piotta - Lugano	n.P. 6:7
Bern - Langnau	5:3
Davos - Kloten	3:2
Genf/Genève-Servette - Fribourg-Gottéron	5:1
Zug - Rapperswil	2:5

<b>Di/Ma 11.11.08</b>	
Biel-Bienne - Ambri-Piotta (24. Runde/tour)	4:3
ZSC Lions - Fribourg-Gottéron (42. R./t.)	n.V. 2:1
Kloten - Zug (8. Runde/tour)	4:2

<b>Do/Je 13.11.08</b> (22. Runde/tour)	
Genf/Genève-Servette - Ambri-Piotta	6:3

<b>Fr/Ve 14.11.08</b> (22. Runde/tour)	
Langnau - Biel-Bienne	6:0
Kloten - ZSC Lions	2:3
Rapperswil - Davos	0:7

<b>Sa/Sa 15.11.08</b> (23. Runde/tour)	
Biel-Bienne - Rapperswil	4:2
Ambri-Piotta - Langnau	3:0
Bern - Fribourg-Gottéron	n.P. 3:4
Davos - Zug	4:5
Lugano - Kloten	n.P. 4:3
ZSC Lions - Genf/Genève-Servette	n.P. 2:1

<b>So/Di 16.11.08</b> (22. Runde/tour)	
Fribourg-Gottéron - Lugano	5:1
Zug - Bern	3:6

<b>Mo/Lu 17.11.08</b> (44. Runde/tour)	
ZSC Lions - Ambri-Piotta	7:4

<b>Di/Ma 18.11.08</b> (24. Runde/tour)	
Genf/Genève-Servette - Davos	1:0
Kloten - Fribourg-Gottéron	7:3
Rapperswil - Lugano	5:4
Langnau - Zug	7:3

<b>Fr/Ve 21.11.08</b> (25. Runde/tour)	
Rapperswil - Biel-Bienne	6:3
Davos - Ambri-Piotta	6:2
Kloten - Langnau	7:0

<b>Sa/Sa 22.11.08</b> (26. Runde/tour)	
Biel-Bienne - Bern	6:1
Ambri-Piotta - Davos	6:3
Fribourg-Gottéron - Genf/Genève-Servette	2:1
Langnau - Kloten	3:4
Zug - Lugano	4:7

<b>So/Di 23.11.08</b> (25. Runde/tour)	
Bern - ZSC Lions	n.V. 3:2
Genf/Genève-Servette - Fribourg-Gottéron	8:5

<b>Di/Ma 25.11.08</b>	
Kloten - Biel-Bienne (7. Runde/tour)	9:2
ZSC Lions - Bern (24. Runde/tour)	7:4
Lugano - Zug (25. Runde/tour)	3:5

<b>Fr/Ve 28.11.08</b> (27. Runde/tour)	
Bern - Biel-Bienne	10:2
Davos - Langnau	5:3
Fribourg - Gottéron - Ambri-Piotta	3:2
Kloten - ZSC Lions	2:3
Lugano - Genf/Genève-Servette	2:1
Zug - Rapperswil	4:1

<b>Sa/Sa 29.11.08</b> (28. Runde/tour)	
Biel-Bienne - Davos	1:2
Ambri-Piotta - Lugano	1:6
Rapperswil - Bern	5:3
Langnau - Fribourg-Gottéron	4:3

<b>So/Di 30.11.08</b> (28. Runde/tour)	
ZSC Lions - Zug	n.V. 2:1

<b>Di/Ma 2. Dezember</b> (29. Runde/tour)	
Biel-Bienne - Genf/Genève-Servette	0:4
Bern - Ambri-Piotta	9:2
Davos - Fribourg-Gottéron	n.P. 1:2
Kloten - Zug	n.P. 2:1
Lugano - Langnau	4:3

<b>Fr/Ve 5.12.08</b> (30. Runde/tour)	
Lugano - Biel-Bienne	7:2
Fribourg-Gottéron - ZSC Lions	3:4
Zug - Bern	3:4

<b>Sa/Sa 6.12.08</b> (31. Runde/tour)	
Biel-Bienne - Fribourg-Gottéron	n.V. 2:3
Bern - Davos	1:3
Genf/Genève-Servette - Zug	4:3
Kloten - Lugano	1:0
Rapperswil - Ambri-Piotta	6:4
ZSC Lions - Langnau	6:3

<b>So/Di 7.12.08</b> (30. Runde/tour)	
Ambri-Piotta - Genf/Genève-Servette	0:3
Davos - Kloten	n.V. 4:5
Langnau - Rapperswil	7:4

<b>Di/Ma 9.12.08</b> (28. Runde/tour)	
Genf/Genève-Servette - Kloten	4:5

<b>Fr/Ve 12.12.08</b> (32. Runde/tour)	
Biel-Bienne - Kloten	0:2
Ambri-Piotta - ZSC Lions	0:5
Fribourg-Gottéron - Zug	6:0
Lugano - Bern	0:2
Rapperswil - Davos	n.V. 3:4
Langnau - Genf/Genève-Servette	4:3

<b>Sa/Sa 13.12.08</b> (33. Runde/tour)	
Bern - Fribourg-Gottéron	5:1
Davos - Lugano	n.P. 7:6
Genf/Genève-Servette - Rapperswil	1:2
Kloten - Ambri-Piotta	4:3
Zug - Langnau	10:2

<b>Di/Ma 23.12.08</b> (34. Runde/tour)	
Ambri-Piotta - Biel-Bienne	2:3
Fribourg-Gottéron - Lugano	2:5
Genf/Genève-Servette - ZSC Lions	7:1
Rapperswil - Kloten	4:3
Langnau - Bern	3:4
Zug - Davos	3:4

<b>Fr/Ve 2.1.09</b> (35. Runde/tour)	
Biel-Bienne - Rapperswil	3:2
Bern - Genf/Genève-Servette	3:0
ZSC Lions - Lugano (36. Runde)	2:5

<b>Sa/Sa 3.1.09</b> (36. Runde/tour)	
Langnau - Biel-Bienne	3:0
Genf/Genève-Servette - Davos	3:2
Kloten - Bern	3:7
Rapperswil-Jona - Fribourg-Gottéron	4:5
Zug - Ambri-Piotta	4:2

<b>So/Di 4.1.09</b> (35. Runde/tour)	
Lugano - Zug	4:7
Ambri-Piotta - Langnau	4:1
Davos - ZSC Lions	2:6
Fribourg-Gottéron - Kloten	n.P. 3:4

<b>Di/Ma 6.1.09</b> (37. Runde/tour)	
Biel-Bienne - Zug	0:8
Davos - Ambri-Piotta	n.V. 2:1
Fribourg-Gottéron - Genf/Genève-Servette	4:1
Kloten - Langnau	3:0
Lugano - Rapperswil	7:0

<b>Fr/Ve 9.1.09</b> (38. Runde/tour)	
Ambri-Piotta - Fribourg-Gottéron	0:5
Langnau - Davos	4:3

<b>Sa/Sa 10.1.09</b> (39. Runde/tour)	
Davos - Biel-Bienne	
Bern - Rapperswil	
Fribourg-Gottéron - Langnau	
Kloten - Genf/Genève-Servette	
Lugano - Ambri-Piotta	
Zug - ZSC Lions	

## Heute spielen / Aujourd'hui

<b>So/Di 11.1.09</b> (38. Runde/tour)	
Biel-Bienne - Bern	
Rapperswil - Zug	

## So geht es weiter / La suite

<b>Di/Ma 13.1.09</b>	
Bern - Genf/Genève-Servette (4. Runde/tour)	
ZSC Lions - Kloten (38. Runde/tour)	

<b>Do/Je 15.1.09</b> (26. Runde/tour)	
ZSC Lions - Rapperswil	

<b>Fr/Ve 16.1.09</b> (40. Runde/tour)	
Genf/Genève-Servette - Biel-Bienne	
Fribourg-Gottéron - Davos	
Langnau - Lugano	

<b>Sa/Sa 17.1.09</b> (41. Runde/tour)	
Biel-Bienne - Ambri-Piotta	
Bern - Langnau	
Davos - Zug	
Kloten - Rapperswil	
Lugano - Fribourg-Gottéron	
ZSC Lions - Genf/Genève-Servette	

<b>So/Di 18.1.09</b> (40. Runde/tour)	
Ambri-Piotta - Bern	
Rapperswil - ZSC Lions	
Zug - Kloten	

<b>Di/Ma 20.1.09</b>	
Genf/Genève-Servette - Lugano (38. Runde/t.)	
Davos - Rapperswil-Jona (44. Runde/t.)	

<b>Fr/Ve 23.1.09</b> (42. Runde/tour)	
Biel-Bienne - Lugano	
Genf/Genève-Servette - Ambri-Piotta	
Rapperswil - Langnau	

<b>Sa/Sa 24.1.09</b> (43. Runde/tour)	
Fribourg-Gottéron - Biel-Bienne	
Ambri-Piotta - Rapperswil	
Davos - Bern	
Lugano - Kloten	
Langnau - ZSC Lions	
Zug - Genf/Genève-Servette	

<b>So/Di 25.1.09</b> (42. Runde/tour)	
Bern - Zug	
Kloten - Davos	

<b>Fr/Ve 30.1.09</b> (44. Runde/tour)	
Kloten - Biel-Bienne	
Bern - Lugano	
Genf/Genève-Servette - Langnau	
Zug - Fribourg-Gottéron	

<b>Sa/Sa 31.1.09</b> (45. Runde/tour)	
Biel-Bienne - ZSC Lions	
Fribourg-Gottéron - Bern	
Lugano - Davos	
Rapperswil - Genf/Genève-Servette	
Langnau - Zug	
Kloten - Ambri-Piotta (4. Runde)	

<b>Di/Ma 10.2.09</b> (29. Runde/tour)	
ZSC Lions - Rapperswil	
Ambri-Piotta - Bern (5. Runde)	

<b>Fr/Ve 13.2.09</b> (46. Runde/tour)	
Rapperswil - Biel-Bienne	
ZSC Lions - Davos	
Zug - Lugano	
Langnau - Ambri-Piotta	

<b>Sa/Sa 14.2.09</b> (47. Runde/tour)	
Biel-Bienne - Langnau	
Ambri-Piotta - Zug	
Bern - Kloten	
Davos - Genf/Genève-Servette	
Fribourg-Gottéron - Rapperswil-Jona	
Lugano - ZSC Lions	

<b>So/Di 15.2.09</b> (46. Runde/tour)	
Genf/Genève-Servette - Bern	
Kloten - Fribourg-Gottéron	

<b>Di/Ma 17.2.09</b> (48. Runde/tour)	
Zug - Biel-Bienne	
Ambri-Piotta - Davos	
Rapperswil - Lugano	
Langnau - Kloten	
Genf/Genève-Servette - Fribourg-Gottéron	

<b>Mi/Me 18.2.09</b> (48. Runde/tour)	
ZSC Lions - Bern	

<b>Fr/Ve 20.2.09</b> (49. Runde/tour)	
Biel-Bienne - ZSC Lions	
Bern - Rapperswil	
Fribourg-Gottéron - Ambri-Piotta	
Genf/Genève-Servette - Davos	
Kloten - Lugano	
Langnau - Zug	

<b>Sa/Sa 21.2.09</b> (50. Runde/tour)	
ZSC Lions - Biel-Bienne	
Ambri-Piotta - Genf/Genève-Servette	
Davos - Fribourg-Gottéron	
Lugano - Langnau	
Rapperswil - Bern	
Zug - Kloten	

Start Playoffs und Playouts am 25. Februar  
Début des play-off et play-out le 25 février

## RANGLISTE / CLASSEMENT

1. Kloten Flyers	37	22	4	1	10	137-93	75
2. ZSC Lions	36	18	8	2	8	129-105	72
3. Bern	34	21	3	2	8	132-88	71
4. Davos	38	18	4	5	11	138-107	67
5. Lugano	37	18	4	4	11	145-117	66
6. GE Servette	36	16	4	1	15	112-100	57
7. Fribourg	39	13	5	3	18	115-120	52
8. Langnau Tigers	38	15	2	2	19	126-143	51
9. Zug	37	12	2	4	19	126-139	44
10. Lakers	35	11	1	4	19	101-140	39
11. Biel	37	9	2	6	20	96-156	37
12. Ambri-Piotta	38	8	1	6	23	99-148	32

Stand vom Freitag / Mise à jour le vendredi 9.1.2009



# SERVICE RÉSULTATS HC BIENNE



Recevez le score final  
des matches  
à domicile et à l'extérieur  
du HC Bienne ainsi que les news sur  
votre portable!

Envoyez un SMS avec le code  
«**START HCBIIENNE**»  
au numéro **939**

pour vous inscrire. (50 ct./SMS)  
Confirmer le premier SMS avec «OK».

Pour se désabonner de ce service, envoyez un SMS  
avec le texte «**STOP HCBIIENNE**» au  
numéro **939**.

[www.journaldujura.ch/hcb](http://www.journaldujura.ch/hcb)

Canal3



# PAUSE-CONCOURS

Gagnez des places debout  
et assurez vous votre  
participation au jeu lors de la pause.

Canal3 tire au sort,  
à 9h45, sur le Canal francophone,  
et à 9h50, sur le canal alémanique,  
deux places debout pour le prochain  
match à domicile

Ecoutez – Participez – Gagnez  
Radio Canal3, la radio du sport

# Canal3

# PRONOSTIC

Pronostiquez le résultat  
de chaque match joué  
à domicile et avec un peu de  
chance, **gagnez 2 places  
debout** pour la prochaine  
rencontre au Stade de Glace!

Envoyez simplement un  
SMS avec le texte suivant:

**RESULTAT x:x**  
(par ex. **RESULTAT 4:2**)  
au n° **939**

(80 ct./SMS)



La participation est valable si le résultat est envoyé avant le début du match pour le match en cours. Plusieurs pronostics peuvent être envoyés. Vous pouvez également participer par carte postale en l'envoyant à: Journal du Jura, «pronostic HCB», ch. du Long-Champ 135, 2504 Bienne, en y inscrivant vos coordonnées et le résultat pronostiqué (merci d'indiquer pour quel match). Par ex.: HCB-CP Berne 6-4. Le timbre de la poste fait foi. Parmi les bonnes réponses, nous tirerons au sort un gagnant qui sera averti personnellement. Le concours ne fera l'objet d'aucune correspondance. Le recours judiciaire est exclu. Les prix ne peuvent être ni échangés, ni payés en espèces. Les gagnants acceptent de recevoir des informations sur le HCB et que leur nom soit rendu public.

[www.journaldujura.ch/hcb](http://www.journaldujura.ch/hcb)



swiss olympic

COOL & CLEAN

... for the SPIRIT of SPORT

Biel spielt rauchfrei  
Bienne joue sans fumée



Please respect it

# A bout de souffle?



LE QUOTIDIEN DE  
VOTRE QUOTIDIEN

## Une lueur d'espoir: profitez du tarif spécial pour commencer l'année en beauté en vous abonnant au «Journal du Jura».

- 12 mois, 304 numéros, e-paper inclus, **au tarif spécial de CHF 299.-** (au lieu de CHF 333.-)
- 6 mois, 152 numéros, e-paper inclus, **au tarif spécial de CHF 163.-** (au lieu de CHF 177.-)
- Abo d'essai** de 3 mois, e-paper inclus, pour seulement CHF 49.-

Ces actions sont réservées uniquement aux nouveaux abonnés et valables jusqu'au 9 février 2009 (TVA incluse). En plus de votre abonnement annuel ou semestriel, vous recevrez le **carnet de chèques JdJ** ainsi que l'**Abocard JdJ**. Les deux vous permettront de bénéficier de réductions pour de nombreuses manifestations dans l'ensemble de notre région.

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Rue, no \_\_\_\_\_ NPA/localité \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Courriel \_\_\_\_\_ Date de naissance \_\_\_\_\_

Date/signature \_\_\_\_\_ JdJ000415

Veuillez **retourner le talon** dûment rempli à l'adresse suivante:  
Journal du Jura, action de janvier, ch. du Long-Champ 135, 2501 Bienne.  
Internet: [www.journaldujura.ch/janvier](http://www.journaldujura.ch/janvier)  
Téléphone: **0844 80 80 00**







**ICI C'EST BIENNE!**





# Hop Bienne !



## Hop Biel !

Les fans veulent voir du beau spectacle. Et, grâce à un formidable esprit d'équipe, le HC Bienne leur en met plein la vue. Voir une équipe qui se donne à fond nous fait chaud au cœur. Plein succès pour la prochaine victoire !



Stades de Bienne

club les stades



GENERALUNTERNEHMER

HRS

Hauser Rutishauser Suter

AG

Laubeggstrasse 70 · 3000 Bern 31

Tel. +41 (0)31 350 15 50 · Fax +41 (0)31 350 15 51

bern@hrs.ch · www.hrs.ch





# JOURNAL DU MATCH



# HC BIENNE – CP BERNE

**DIMANCHE, 11 JANVIER 2009, 15H45**



## WE ARE BACK!



*besoin de renfort ?*

**B·profil**  **Interim**

Conseils en personnel Personalberatung  
Bienne 032 329 88 44 Lyss 032 386 70 40  
[www.bprofil.ch](http://www.bprofil.ch)